

575980-2025 - Riżultat

Franza – Servizi ta' l-inġinerija – MAITRISE D'OEUVRE FRANCHISSEMENT - OPERATION DE PROLONGEMENT DU TRAMWAY T8 DE SAINT-DENIS PORTE DE PARIS A ROSA PARKS (T8S SAINT DENIS PARIS)

OJ S 168/2025 03/09/2025

Avviż tal-għoti tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: ILE DE FRANCE MOBILITÉS

Email: ld-cp@iledefrance-mobilites.fr

Tip legali tax-xerrej: Awtorità reġjonali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

Attività tal-entità kontraenti: Servizi ferrovjarji urbani, tat-tramm, tat-trolleybus jew tax-xarabank

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: MAITRISE D'OEUVRE FRANCHISSEMENT - OPERATION DE PROLONGEMENT DU TRAMWAY T8 DE SAINT-DENIS PORTE DE PARIS A ROSA PARKS (T8S SAINT DENIS PARIS)

Deskrizzjoni: Le présent marché vise à sélectionner le maître d'oeuvre chargé d'étudier et réaliser les infrastructures et ouvrages d'art nécessaires au franchissement du canal Saint Denis. Le MOE Franchissement aura la charge du génie civil des ouvrages (y compris le renforcement du Pont Pressensé). Le MOE Franchissement travaillera en collaboration avec le MOE Ligne en charge des aménagements urbains et du système de transport, ce dernier ayant la mission de coordination générale. Le marché de MOE Franchissement regroupe, les périmètres suivants : - Génie civil de renforcement de l'OA Pressensé (en cas d'utilisation de celui-ci par le Tram) - Génie civil du nouveau pont accueillant la RD, les cycles et les piétons - La démolition et génie civil du nouveau pont accueillant le tram (dans le cas où l'OA Pressensé ne serait pas réutilisé) - Les équipements de sécurité nécessaires au fonctionnement du pont Le marché MOE Franchissement intégrera également un volet sur un accompagnement des travaux de dévoiement concessionnaires, l'ensemble des libérations et démolitions nécessaires au franchissement. Le périmètre géographique du MOE Franchissement n'est pas figé, celui-ci comprend les emprises nécessaires à la réalisation de la construction de l'ouvrage, les travaux préparatoires, les terrassements nécessaires aux fondations et aux dalles de transition de l'ouvrage de part et d'autre de l'ouvrage de franchissement. Le périmètre du MOE Franchissement intègre une distance de 20ml de part et d'autre du franchissement. Le périmètre définitif de limite des prestations du MOE Franchissement avec le MOE Ligne sera défini lors des études AVP en accord avec les MOEs concernés et le Maître d'Ouvrage et COP. Le détail des missions est explicité dans le programme annexé au CCTP. Dans le cadre de la phase AVP, le MOE Franchissement devra étudier deux scénarios de franchissement : 1. Ouvrage de franchissement du canal dédié au tram et aux modes doux (piétons et vélos), 2. Démolition et reconstruction du Pont de Pressensé pour y implanter le tram et construction d'un second ouvrage pour y implanter la

RD et les modes doux. Le marché est soumis au Code de la commande publique, plus précisément aux articles L1212-1 et suivants dudit Code, concernant les dispositions applicables aux entités adjudicatrices. La langue utilisée est le français pour toutes les pièces. Les unités employées ou à employer sont les unités en vigueur en France. Le présent marché est un marché mono attributaire à prix mixtes (prix forfaitaires et prix unitaires). La partie à prix unitaires s'exécute au fur et à mesure de l'émission de bons de commande.

Identifikatur tal-proċedura: 45fc48de-cd48-43f3-b6de-d08a01fac795

Avviż preċedenti: 9a958bd0-3777-4166-8621-9927e57f1d6e-02

Identifikatur intern: 2024-048

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71300000 Servizi ta' l-inġinerija

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: PARIS

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Paris (FR101)

Pajjiż: Franza

2.1.3. Valur

Valur massimu tal-ftehim qafas: 1 206 325,00 EUR

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Le paiement d'une avance est prévue (Cf.CCAP). Le paiement des acomptes est effectué dans les conditions prévues par le CCAP. Les règlements sont effectués par l'agent comptable d'Île-de-France Mobilités. Le délai global de paiement est de 30 jours, tel que prévu au décret 2013-269 du 29 mars 2013, à compter de la date de réception de la demande de paiement établie et transmise conformément aux dispositions contractuelles. Le présent marché peut faire l'objet d'une cession ou d'un nantissement de créance. Le présent marché prévoit une clause stagiaire, ses modalités d'applications sont décrites au CCAP. Cette consultation comporte des conditions particulières d'exécution visées par l'article L.2112-2 du Code de la commande publique, ses conditions sont décrites dans le CCAP. Tous les documents livrables devront être mis à disposition de préférence au format dématérialisé (format.pdf ou équivalent) et/ou sur des supports en papier recyclé ou éco labellisé garantissant l'usage d'un bois issu de forêts gérées durablement (exemples : labels FSC, PEFC ou équivalent). Pour se déplacer sur le site, le Titulaire privilégie les déplacements à pied, avec des véhicules non-motorisés, des véhicules à faibles émissions ou en transports en commun.

Bażi legali:

Direttiva 2014/25/UE

Procédure d'Appel d'Offres Ouvert - Appel d'offres ouvert passé selon les articles L. 2124-2 et R. 2124-1, R. 2124-2 1° et R. 2161-2 à R. 2161-5 du Code de la commande publique
CCAG MOE 2021 - Ce marché est passé sous l'égide du C.C.A.G -MOE de 2021 issu de l'arrêté du 30 mars 2021 portant approbation du cahier des clauses administratives générales applicables aux marchés publics de travaux

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: MAITRISE D'OEUVRE FRANCHISSEMENT - OPERATION DE PROLONGEMENT DU TRAMWAY T8 DE SAINT-DENIS PORTE DE PARIS A ROSA PARKS (T8S SAINT DENIS PARIS)

Deskrizzjoni: La mission de maîtrise d'oeuvre générale porte sur des éléments de mission normalisés (missions de base) définis selon les dispositions du livre IV de la partie II des parties législative et réglementaire du Code de la commande publique (partie législative et réglementaire et répondant aux objectifs fixés de l'article L.2431-1 et suivants du Code de la commande publique : AVP - Etudes d'avant-projet PRO - Etudes de projet ACT - Assistance à la consultation des entreprises de travaux DET- Direction de l'Exécution des Travaux VISA - Visa des études d'exécution AOR - Assistance lors des Opérations de Réception OPC - Ordonnancement, Pilotage et Coordination Le détail des missions est précisé au CCTP du présent marché. Associées aux missions classiques du Code de la commande publique et du CCAG-MOE, des missions complémentaires (MC) seront exigées, telles que : MC1 Réseaux (RES) : Coordination des études et travaux de déviation ou de modifications des réseaux concessionnaires MC2 Assistance à la Consultation et à l'Information du Public (CIP) : le titulaire sera amené à porter assistance à la consultation et à l'information du public selon les besoins qui seront exprimés par le Maître d'Ouvrage et le COP pendant les phases études, travaux, essais et réception y compris lors de l'enquête publique le cas échéant. MC3 Assistance aux litiges avec des tiers (LITIGES) : le titulaire assistera le Maître d'Ouvrage et le COP pour des missions d'expertise en cas de litige avec des tiers. Cette assistance portera notamment sur la participation effective aux réunions d'expertise, à la constitution des dossiers, élaboration des projets de dires et mémoires pour leur volet technique. MC4 Établissement des dossiers administratifs (DA) : le MOE Franchissement identifiera pour toutes les opérations sous sa responsabilité, les contraintes domaniales, les parties d'ouvrages pour lesquelles des dossiers de demandes d'autorisations administratives sont nécessaires. MC5 Dossiers de sécurité (DSE) : la mission du MOE Franchissement comprend l'établissement des études et des éléments constitutifs des dossiers de sécurité mentionnés au décret N° 2017-440 du 20.03.2017 relatif à la Sécurité des Transports Publics Guidés (décret STPG). MC6 Démarche Building Information Modeling (BIM) MC7 Certification Haute Qualité environnementale Infrastructures Durables (HQE ID) Le marché comporte également une mission complémentaire à prix unitaires (à bons de commande) : MC8 Études complémentaires niveau AVP et PRO (EC-AVP et EC-PRO) : le titulaire pourra être amené à réaliser des compléments d'études localisés, de niveau AVP ou PRO, suite aux validations des dossiers AVP et PRO. La partie affectée aux travaux de l'enveloppe financière prévisionnelle, fixée par le Maître d'Ouvrage, est évaluée à : - C0S1 = 15 MEuros Hors Taxes (CE 01/23), pour le scénario 1 à savoir la construction d'un ouvrage dédié au Tram et aux modes doux en parallèle de l'ouvrage existant ; - C0S2 = C0S1 + 10 MEuros soit 25 MEuros Hors Taxes (CE 01/23), pour le scénario 2 à savoir la démolition et la reconstruction du pont de Pressensé accueillant le tram et construction d'un second ouvrage accueillant la RD et les modes doux (cycles et piétons). Le marché comportant deux enveloppes financières prévisionnelles C0S1 et C0S2, celui-ci comporte donc deux forfaits provisoires de rémunération F0S1 et F0S2 et deux taux de t0S1 et t0S2.

Identifikatur intern: 2024-048

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni principali (cpv): 71300000 Servizi ta' l-inġinerija

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: PARIS

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Paris (FR101)

Pajjiż: Franza

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 96 Xhur

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 0

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Informazzjoni dwar avviżi preċedenti:

Identifikatur tal-avviż preċedenti: 9a958bd0-3777-4166-8621-9927e57f1d6e-02

Informazzjoni addizzjonali: Le marché est un accord-cadre composite à prix mixtes : il comporte des forfaitaires et des prix unitaires. Il comprend : -Un prix global et forfaitaire est fixé à titre provisoire à l'acte d'engagement en ce qui concerne les missions dites de base ; ce forfait provisoire est décomposé par éléments de missions ; -Des prix unitaires concernant la mission MC8. Les prestations concernées sont réglées par application des prix unitaires figurant au BPU aux quantités réellement exécutées sur bon de commande. Le montant maximum pour la part à bons de commande est de 400 000 Euros HT pour la durée du marché. Il n'y a pas de montant minimum. Les prix sont indiqués à l'acte d'engagement du présent marché. Le marché prend effet à la date de sa notification au Titulaire et s'achèvera au terme de l'ensemble des missions confiées au Titulaire. Cette date d'achèvement correspond à la plus tardive des dates suivantes : -La date de fin de la dernière garantie de parfait achèvement (y compris prolongations éventuelles par le Maître d'ouvrage pour non levée de réserve ou apparition de désordres ou, si un litige subsiste avec une entreprise, jusqu'au règlement final de ce litige ou d'un appel en garantie) -La date de levée de la dernière réserve -L'instruction du dernier mémoire en réclamation des entreprises. La partie affectée aux travaux de l'enveloppe financière prévisionnelle, fixée par le Maître d'Ouvrage, est évaluée à : - C0S1 = 15 MEuros Hors Taxes (CE 01/23), pour le scénario 1 à savoir la construction d'un ouvrage dédié au Tram et aux modes doux en parallèle de l'ouvrage existant ; - C0S2 = C0S1 + 10 MEuros soit 25 MEuros Hors Taxes (CE 01/23), pour le scénario 2 à savoir la démolition et la reconstruction du pont de Pressensé accueillant le tram et construction d'un second ouvrage accueillant la RD et les modes doux (cycles et piétons). Ce montant ne comprend aucune provision pour aléas. L'opération du T8S implique des travaux de grande envergure et des missions étendues de maîtrise d'oeuvre pour le transport, l'intégration urbaine, et la gestion des interfaces techniques entre plusieurs entités (IDFM, RATP, Ville de Paris, etc.). Ces missions couvrent des infrastructures complexes, comme le franchissement du Canal Saint-Denis et les systèmes d'énergie de traction, nécessitant une coordination technique et opérationnelle sur une période prolongée. Les phases de conception, d'études et de travaux s'étalent sur plusieurs années en raison de la complexité des travaux et des nombreux acteurs impliqués. La nécessité de garantir la pérennité et la qualité des systèmes conçus et mis en place, justifie une planification sur le long terme. Par ailleurs, limiter la durée de l'accord-cadre à huit ans augmenterait les risques de fragmentation des missions et de surcoûts liés à des relances de marchés, ce qui nuirait à la cohérence des interventions. Par conséquent, l'objet de l'accord-cadre rend nécessaire une durée supérieure à huit ans, conformément aux exceptions prévues par l'article L.2125-1 du Code de la Commande Publique.

5.1.10. Kriterji tal-ġhoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Valeur économique : 30 points

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 30

Kriterju:

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: CRITERE 2 (C2) : Pertinence de l'organisation, mobilisation et qualité des moyens (humains et matériels) affectés à la réalisation des prestations objet du marché et pertinence de la mise en oeuvre de la clause d'insertion : 25 points

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 25

Kriterju:

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: CRITERE 3 (C3) Valeur technique (45 points) : - Sous-critère 1 : Pertinence de la méthodologie de réalisation des missions réglementaires et complémentaires afférentes au présent marché et pertinence du processus qualité mis en oeuvre afin d'assurer les missions objets du marché (25 points) - Sous-critère 2 : Qualité de la compréhension du projet et de ses enjeux, qualité de l'analyse critique du projet et de ses principaux risques, performance du projet de transport et qualité des infrastructures, architecturale, urbaine, paysagère et environnementale du projet (20 points)

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 45

5.1.15. Tekniki**Ftehim qafas:**

Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: CCIRA de PARIS - Préfecture de la région Île-de-France - Préfecture de Paris

Organizzazzjoni tar-rieżami: Tribunal administratif de Paris

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Avant la signature du marché : - Un référé précontractuel (art. L. 551-1 et suivants du Code de Justice Administrative), depuis le début de la procédure jusqu'à la date de conclusion du contrat. Après la signature du marché : - Un référé contractuel (art. L. 551-13 et suivants du Code de Justice Administrative), le jour suivant la notification du marché et selon les délais précisés par l'article R. 551-7 et suivants du Code de Justice Administrative ; - Un recours en contestation de la validité du contrat (Conseil d'Etat, 4 avril 2014, n°358994, Département de Tarn et Garonne) dans un délai de 2 mois suivant la parution de l'avis mentionnant à la fois la conclusion du contrat et les modalités de sa consultation.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: ILE DE FRANCE MOBILITÉS

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: ILE DE FRANCE MOBILITÉS

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Tribunal administratif de Paris

Organizzazzjoni li tiffirma l-kuntratt: ILE DE FRANCE MOBILITÉS

6. Riżultati

Valur ta' kull kuntratt mogħti f'dan l-avviż: 1 385 575,00 EUR

6.1. ID tal-lott tar-riżultati: LOT-0001

Status tas-selezzjoni tar-rebbieħ: Intgħażel minn tal-inqas rebbieħ wieħed.

6.1.2. Informazzjoni dwar ir-rebbieħa

Rebbieħ:

Isem tal-parti li toffri: Groupement Egis Structures et Environnement S.A.S. / SPEILMANN & CHIRINO

Mexxej tal-parti li tagħmel is-sejħa għall-offerti: Egis Structures et Environnement S.A.S.

Sottokuntrattur:

Isem uffiċjali: EGIS RAIL S.A.

Isem uffiċjali: SPIELMANN & CHIRINO ARCHITECTURES S.A.S.

Offerta:

Identifikatur tal-offerta: 2024-048

Identifikatur tal-lott jew tal-grupp ta' lottijiet: LOT-0001

Valur tal-offerta: 1 385 575,00 EUR

L-offerta giet ikklassifikata: iva

Klassifikazzjoni fil-lista tar-rebbieħa: 1

L-offerta hija varjant: le

Sottokuntrattar: Iva

Il-valur tas-sottokuntrattar hu magħruf: iva

Valur tas-sottokuntrattar: 68 400,00 EUR

Perċentwal magħruf tas-sottokuntrattar: iva

Perċentwal ta' sottokuntrattar: 4,7

Informazzjoni dwar il-kuntratt:

Identifikatur tal-kuntratt: 2024-048

Titlu: T8S - Saint Denis - Paris Marché de maîtrise d'oeuvre Franchissement

Data li fiha ntgħażel ir-rebbieħ: 22/05/2025

Data tal-konklużjoni tal-kuntratt: 16/07/2025

Il-kuntratt jingħata fi ftehim qafas: iva

Avviż li ħoloq il-ftehim quadru: 139061-2024

Organizzazzjoni li tiffirma l-kuntratt: ILE DE FRANCE MOBILITÉS

6.1.4. Informazzjoni statistika

Offerti jew talbiet riċevuti għall-parteciċpazzjoni:

Tip ta' sottomissjonijiet riċevuti: Offerti ppreżentati b'mod elettroniku

Numru ta' offerti jew talbiet riċevuti għall-parteciċpazzjoni: 7

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0030

Isem uffiċjali: ILE DE FRANCE MOBILITÉS

Numru tar-reġistrazzjoni: 28750007800020

Dipartiment: Département Commande Publique

Belt: PARIS

Kodiċi postali: 75009

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Paris (FR101)

Pajjiż: Franza

Punt ta' kuntatt: Département commande publique
Email: ld-cp@iledefrance-mobilites.fr
Telefown: 0153592139
Indirizz tal-internet: <https://www.iledefrance-mobilites.fr/>
Profil tax-xerrej: <https://idfm.achatpublic.com/accueil/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist

Organizzazzjoni li tiffirma l-kuntratt

8.1. ORG-0031

Isem uffiċjali: Tribunal administratif de Paris

Numru tar-registrazzjoni: 17750005500013

Indirizz postali: 7, Rue de Jouy

Belt: PARIS

Kodiċi postali: 75004

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Paris (FR101)

Pajjiż: Franza

Punt ta' kuntatt: Greffe Tribunal Administratif de Paris

Email: greffe.ta-paris@juradm.fr

Telefown: 0144594400

Fax: 0144594646

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0032

Isem uffiċjali: CCIRA de PARIS - Préfecture de la région Île-de-France - Préfecture de Paris

Numru tar-registrazzjoni: 17750151700011

Dipartiment: Direction des affaires juridiques

Indirizz postali: 5 Rue LEBLANC

Belt: PARIS

Kodiċi postali: 75911

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Paris (FR101)

Pajjiż: Franza

Email: Ccira@paris-idf.gouv.fr

Telefown: +33182524272

Fax: +33182524295

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni

8.1. ORG-0033

Isem uffiċjali: Egis Structures et Environnement S.A.S.

Daqs tal-operatur ekonomiku: Rebbieh kbir

Numru tar-registrazzjoni: 493 389 670 00164

Indirizz postali: 15 avenue du Centre CS 20538

Belt: GUYANCOURT SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES CEDEX

Kodiċi postali: 78286

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Yvelines (FR103)

Pajjiż: Franza

Punt ta' kuntatt: Claude LE QUERE

Email: Contact.EGIS-JMI@egis.fr

Telefown: 0139415754

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Offerent

Mexxej tal-parti li tagħmel is-sejha għall-offerti

Rebbieh ta' dawn il-lottijiet: LOT-0001

Ir-rebbieh huwa elenkat f'suq regolat

8.1. ORG-0034

Isem uffiċjali: SPIELMANN & CHIRINO ARCHITECTURES S.A.S.

Daqs tal-operatur ekonomiku: Rebbieh mikro

Numru tar-reġistrazzjoni: 897 740 320 00030

Indirizz postali: 60 rue de la Jonquière

Belt: Paris

Kodiċi postali: 75017

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Paris (FR101)

Pajjiż: Franza

Punt ta' kuntatt: Joel CHIRINO GOMEZ

Email: agence@spielmann-chirino.fr

Telefown: 0142464111

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Offerent

Rebbieh ta' dawn il-lottijiet: LOT-0001

Ir-rebbieh huwa elenkat f'suq regolat

8.1. ORG-0035

Isem uffiċjali: EGIS RAIL S.A.

Daqs tal-operatur ekonomiku: Rebbieh kbir

Numru tar-reġistrazzjoni: 968 502 559 00105

Indirizz postali: 168-170 avenue Thiers

Belt: Lyon Cedex 06

Kodiċi postali: 69455

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bouches-du-Rhône (FRL04)

Pajjiż: Franza

Punt ta' kuntatt: Manuel PIERRE

Email: tender-unit.transportation@egis-group.com

Telefown: 04 37 72 40 50

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Sottokuntrattur

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: ab265871-44e3-4c0f-be31-8ef5828658f4 - 01

Tip ta' formola: Riżultat

Tip ta' avviż: Avviż tal-għoti tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – regim standard

Sottotip tal-avviż: 30

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 02/09/2025 12:43:12 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Franciż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 575980-2025

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 168/2025

Data tal-pubblikazzjoni: 03/09/2025